



**CONSTRUIR
CINE** 11 EDICIÓN

FESTIVAL
INTERNACIONAL DE
CINE SOBRE EL TRABAJO

ARGENTINA, 6 AL 14 DE MAYO 2024



FESTIVAL
INTERNACIONAL DE
CINE SOBRE EL TRABAJO

#11 EDICIÓN
DEL 6 AL 14 DE MAYO DE 2024



OBJETIVOS DE
DESARROLLO
SOSTENIBLE DE
LA AGENDA 2030

LABORATORIO AUDIOVISUAL PARA LOS ODS.

#4 EDICIÓN
19 AL 26 DE AGOSTO 2024

LA 11VA. EDICIÓN DE CONSTRUIR CINE ES ORGANIZADA POR
THE 11 TH EDITION OF CONSTRUIR CINE IS ORGANIZED BY



SEDES ONLINE

Todos los contenidos en WWW.FESTIVAL.CONSTRUIRCINE.COM



SEDES PRESENCIALES



CONSTRUIR CINE ES MIEMBRO DE



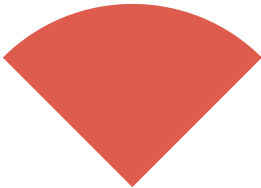
CON EL APOYO DE





INDICE

9	Competencia Largometraje Internacional International Feature Competition	55	Foco Desarrollo Sostenible Sustainable Development Focus
19	Competencia Largometraje Argentino Argentine Feature Film Competition	63	Foco Trabajo Infantil Child labor focus
29	Competencia Cortometraje Internacional International Short Film Competition	71	Jurados Jury
39	Competencia Cortometraje Argentino Argentine Short Film Competition	80	ODS LAB #4 edición ODS LAB #4 edition
49	Concurso Video Minuto Video-Minute Contest	93	Equipo de trabajo Staff



COMPETENCIA
LARGOMETRAJE INTERNACIONAL
INTERNATIONAL FEATURE COMPETITION

ALL THE FLOWERS

TODAS LAS FLORES



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Carmen Oquendo-Villar
COLOMBIA | 2022 | 77 MIN | DOCUMENTAL

En el corazón de Bogotá, Tabaco y Ron es más que un burdel: es un refugio donde la guerra y la pobreza se entrelazan. Esta película íntima desafía los estereotipos sensacionalistas al mostrar cómo este pequeño oasis protege a inmigrantes traumatizados, en medio del conflicto y la criminalidad, mientras emerge la historia de quienes luchan por la dignidad en medio del caos.

In the heart of Bogotá, Tabaco y Ron is more than a brothel: it is a refuge where war and poverty intertwine. This intimate film defies sensationalist stereotypes by showing how this small oasis protects traumatized immigrants in the midst of conflict and crime, while the story of those struggling for dignity in the midst of chaos emerges.



Carmen Oquendo-Villar: Directora, productora y artista puertorriqueña. Doctorado en Univ. de Nueva York y en Harvard. Su trabajo cuenta con prestigiosos apoyos y explora las experiencias trans y el trabajo sexual.

Carmen Oquendo-Villar: Puerto Rican director, producer and artist. D. from New York Univ. and Harvard. Her work has prestigious endorsements and explores trans experiences and sex work.

ANOTHER DAY OF HOPE

UN DÍA MÁS DE ESPERANZA



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Liu Tainfeng
CHINA | 2023 | 138 MIN | FICCIÓN

Wei Li, jefe en una empresa de distribución online, vive saturado de horas extras y noches en vela. Su esposa dirige un estudio de danza y su hija se esfuerza para el examen de ingreso al instituto. Una vida tranquila se ve interrumpida por un inesperado accidente.

Wei Li, a boss in an online distribution company, lives overloaded with overtime and sleepless nights. His wife runs a dance studio and his daughter is working hard for her high school entrance exam. A quiet life is interrupted by an unexpected accident.



Liutai Feng: Cineasta multidisciplinario nacido en Nanjing, China. Posee estudios en Medios, Comunicaciones y Producción de cine, con foco en temas humanísticos y sociales. Another Day of Hope es su ópera prima

Liutai Feng: Multidisciplinary filmmaker born in Nanjing, China. He has studies in Media, Communications and Film Production, with a focus on humanistic and social issues. Another Day of Hope is his debut feature.

CARTEIRA ASSINADA

LIBRETA DE TRABAJO



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Pietro Piccolomini
BRASIL | 65 MIN | DOCUMENTAL

Una mirada conmovedora a la precarización laboral en Sudamérica a través de historias de miles de personas en una fila buscando empleo que revelan triunfos, frustraciones y esperanzas. Una mirada conmovedora a la importancia del trabajo formal y los desafíos que enfrentan millones de personas en Sudamérica.

A poignant look at the precariousness of labor in South America through the stories of thousands of people in line looking for work, revealing triumphs, frustrations and hopes. A poignant look at the importance of formal work and the challenges faced by millions of people in South America.

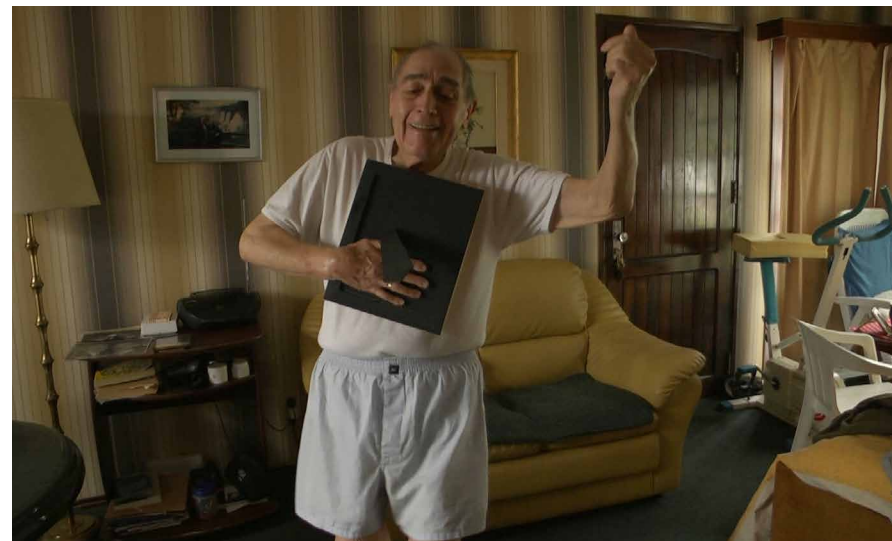


Pietro Piccolomini: Magíster en Antropología Social. Productor y coguionista de "Pájaros Negros" (Serie INCAA 2015); productor y coguionista de "Abaddon", (Mejor Corto Nacional Buenos Aires Rojo Sangre Film Festival 2019).

Pietro Piccolomini: Master in Social Anthropology. Producer and co-writer of "Pájaros Negros" (INCAA Series 2015); producer and co-writer of "Abaddon", (Best National Short Film Buenos Aires Rojo Sangre Film Festival 2019).

ESE SOPLO

THAT BREATH



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Valentina Baracco Pena
URUGUAY | 2023 | 81 MIN | DOCUMENTAL

Un documental que acompaña al abuelo Fernando de 88 años y a su nieta en una emotiva travesía cinematográfica. Mientras exploran su relación a través de la lente, descubren la belleza efímera de la vida y el poder del amor intergeneracional. Una historia íntima que captura la esencia de estar vivos.

A documentary that follows 88-year-old grandfather Fernando and his granddaughter on an emotional cinematic journey. As they explore their relationship through the lens, they discover the ephemeral beauty of life and the power of intergenerational love. An intimate story that captures the essence of being alive.



Valentina Baracco Pena: Uruguaya, productora y directora de cine y televisión. Egresada de la Universidad ORT, formada en Cuba y Argentina. Co-fundadora de Monarca Films, ha producido y dirigido varios largometrajes y cortometrajes premiados internacionalmente.

Valentina Baracco Pena: Uruguayan, film and television producer and director. Graduated from ORT University, trained in Cuba and Argentina. Co-founder of Monarca Films, she has produced and directed several films and internationally awarded.

LIFE-SIZE PAULINE

LA VIDA DE PAULINE



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Nadège de Benoit-Luthy
 SUIZA | 2023 | 74 MIN | FICCIÓN

Pauline, madre y paisajista, lucha por equilibrar trabajo y familia en un mundo dominado por hombres. El caos irrumpe cuando su madre no puede continuar cuidando a sus hijos y Pauline recibe un ascenso importante en su trabajo. Su vida se hunde en todas sus capas. ¿Podrá reconstruirse y encontrar su lugar?

Pauline, a mother and landscaper, struggles to balance work and family in a male-dominated world. Chaos erupts when her mother can no longer care for her children and Pauline receives a major promotion at her job. Her life collapses in all its layers - will she be able to rebuild and find her place?



Nadège de Benoit Luthy: Suiza. Lic. en Cine en la ECAL. SUMMER STORMS (2014) ganó el premio al mejor guión en el Festival de Cortometrajes de Évora y MÉNAGERIE INTÉRIEURE (2007) recibió el premio al mejor cortometraje suizo en Locarno.

Nadège de Benoit Luthy: Switzerland. B.A. in Cinema from ECAL. SUMMER STORMS (2014) won the award for best screenplay at the Évora Short Film Festival and MÉNAGERIE INTÉRIEURE (2007) received the award for best Swiss short film at Locarno.

LIVING LABOUR

TRABAJAR PARA VIVIR



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Renzo Sgolacchia
 PAISES BAJOS | 2023 | 72 MIN | DOCUMENTAL

El film revela el vampirismo del capital según Karl Marx, mostrando la vida de trabajadores inmigrantes en los Países Bajos. Filmado con calma onírica, muestra su espera en lugares olvidados, viviendo en condiciones precarias donde la empresa les descuenta el alquiler del salario, mientras la cámara les da voz.

The film reveals the vampirism of capital according to Karl Marx, showing the life of migrant workers in the Netherlands. Filmed with a dreamlike calm, it shows them waiting in forgotten places, living in precarious conditions where the company deducts the rent from their wages, while the camera gives them a voice.



Renzo Sgolacchia: Arquitecto y cineasta. Fundó Cinema Architecture, un proyecto que combina investigación y proyecciones cinematográficas, y es miembro del grupo internacional de investigación The Surroundings Lab.

Renzo Sgolacchia: Architect and filmmaker. He founded Cinema Architecture, a project combining research and film projections, and is a member of the international research group The Surroundings Lab.

SIKAT SUBAR

UNA PLUMA DE COLORES OCULTA



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Diogo Pessoa de Andrade
PORTUGAL | 2023 | 94 MIN | DOCUMENTAL

Una exploración de Timor Oriental a través del simbolismo del gallo, cuestionando tradiciones, confrontando la ética y las necesidades humanas. Desde rituales hasta economía y género, revela las complejidades de una sociedad posconflicto en uno de los países más jóvenes.

An exploration of East Timor through the symbolism of the rooster, questioning traditions, confronting ethics and human needs. From rituals to economics and gender, it reveals the complexities of a post-conflict society in one of the youngest countries.



Diogo Pessoa de Andrade: Cineasta y director portugués, con amplia formación en multimedia y cine digital, aclamado internacionalmente por su cautivadora narrativa. Su trabajo abarca desde publicidad hasta documentales sociales, con énfasis en derechos humanos.

Diogo Pessoa de Andrade: Portuguese filmmaker and director, with extensive training in multimedia and digital cinema, internationally acclaimed for his captivating storytelling. His work ranges from advertising to social documentaries, with an emphasis on human rights.

THE ILLUSION OF ABUNDANCE

LA ILUSIÓN DE LA ABUNDANCIA



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Erika Gonzalez Ramirez - Matthieu Lietaert
BÉLGICA | 2022 | 85 MIN | DOCUMENTAL

Con incansable resistencia ambiental Bertha, Carolina y Máxima denuncian a las transnacionales donde quiera que se escondan y luchan por proteger la naturaleza, aun corriendo riesgo de perder sus vidas. Estas tres mujeres comparten un objetivo en común: liderar la lucha contra los conquistadores modernos.

With tireless environmental resistance Bertha, Carolina and Máxima denounce transnational corporations wherever they hide and fight to protect nature, even at the risk of losing their lives. These three women share a common goal: to lead the fight against the modern conquerors.



Erika Gonzalez Ramirez: Responsable de incidencia de la red GRUPO SUR para varias ONG de la UE activas en América Latina. Periodista en EURANET.
Matthieu Lietaert: Convirtió su tesis doctoral en documental y juego interactivo, ganando premios. Autor del primer libro sobre documentales interactivos, docente.

Erika Gonzalez Ramirez: She was in charge of advocacy for the GRUPO SUR network for several EU NGOs active in Latin America.
Matthieu Lietaert: He turned his doctoral thesis into a documentary and interactive game, winning awards. Author of the first book on interactive documentaries, teaches.

COMPETENCIA
LARGOMETRAJE ARGENTINO
ARGENTINE FEATURE FILM COMPETITION

CATÁLOGO PARA UNA FAMILIA

CATALOG FOR A FAMILY



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Iair Michel Attias
ARGENTINA | 2023 | 84 MIN | DOCUMENTAL

El nieto del escultor Jorge Michel reconstruye la vida y el legado del abuelo al que no conoció y de quien tiene sólo diez fotos. Vista depósitos, archivos y colecciones tras la huella del artista, desde Buenos Aires, hasta el MET de Nueva York. Mientras busca la obra extraviada, ensambla su propia identidad.

The grandson of sculptor Jorge Michel reconstructs the life and legacy of the grandfather who never knew him and only ten photos. He sees deposits, archives and collections in the artist's footsteps, from Buenos Aires to the MET in New York. While searching for the lost work, he assembles his own identity.



Iair Michel Attias: Dirección de Montaje de la ENERC. Editó "Terminal Norte", "Camarera de piso" y "Breve historia del planeta verde". Participó del Editing Studio del Berlinale Talents. "Catálogo para una familia" es su ópera prima como documentalista.

Iair Michel Attias: Graduated from ENERC Editing Direction. Edited "Terminal Norte", "Camarera de piso" and "Breve historia del planeta verde". He participated in the Editing Studio of Berlinale Talents. "Catálogo para una familia" is his first work as a documentary filmmaker.

EL CLUB DE PESCA

THE FISHING CLUB



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Gastón Horacio Revol Molina
ARGENTINA | 2023 | 93 MIN | FICCIÓN

Rodrigo y Valentina, en crisis matrimonial y financiera, descubren que su criada posee un cuadro valioso de Sorolla. En su desesperación, se sumergen en una trama de engaños mientras luchan por recuperar el cuadro y restaurar su vida juntos.

Rodrigo and Valentina, in a marital and financial crisis, discover that their maid possesses a valuable painting by Sorolla. In desperation, they become embroiled in a web of deceit as they struggle to recover the painting and restore their life together.



Gastón Horacio Revol Molina: Productor, escritor y director. Fundador de Lupa Producciones y Cabustra Arts. Desde el año 2015 produce cortometrajes y largometrajes con trayectoria internacional. En 2021 escribió y dirigió su primer largometraje "El club de pesca".

Gastón Horacio Revol Molina: Producer, writer and director. Founder of Lupa Producciones and Cabustra Arts. Since 2015 he produces short and feature films with international trajectory. In 2021 he writes and directs his first feature film "El club de pesca".

LA ESTRELLA QUE PERDÍ

THE STAR I LOST



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Luz Orlando Brennan
ARGENTINA | 2024 | 99 MIN | FICCIÓN

La gran actriz Norma Reyes aceptó interpretar todo tipo de roles a lo largo de su vida, salvo el de la madre perfecta. “La estrella que perdí” está protagonizada por Mirta Busnelli y Anita Pauls, madre e hija tanto en la ficción como en la vida real.

The great actress Norma Reyes accepted to play all kinds of roles throughout her life, except the perfect mother. “La estrella que perdí” stars Mirta Busnelli and Anita Pauls, mother and daughter both in fiction and in real life.



Luz Orlando Brennan: Directora, guionista, productora de cine y teatro. Se formó en la ENERC y en diversas escuelas de actuación. Dirigió “En Crítica”. “La estrella que perdí” es su ópera prima.

Luz Orlando Brennan: Director, screenwriter, film and theater producer. She studied at ENERC and several acting schools. She directed “En Crítica”. “La estrella que perdí” is her debut film.

LAS FIERAS

THE BEAST



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Juan Agustín Flores
ARGENTINA | 2023 | 80 MIN | FICCIÓN

Julián regresa a su pueblo natal en la Patagonia junto a su mujer para cuidar de su padre moribundo. Los problemas del padre se trasladan al hijo y lo enfrentan a antiguos empleados por un terreno. La tierra es una excusa para poner de manifiesto el egoísmo, la obsesión y la venganza.

Julian returns to his hometown in Patagonia with his wife to care for his dying father. The father's problems are transferred to the son and pit him against former employees over a piece of land. The land is an excuse to bring out selfishness, obsession and revenge.



Juan Agustín Flores: Montador, director y guionista de cine. Estudió en la UNA y la ESCAC de Barcelona. Ganador del concurso Ópera Prima del INCAA y del concurso Raymundo Gleyzer. Beca FNA 2020.

Juan Agustín Flores: Film editor, director and screenwriter. Studied at UNA and ESCAC in Barcelona. Winner of the INCAA Ópera Prima contest and the Raymundo Gleyzer contest. FNA 2020 scholarship.

ME GUSTA CUANDO HABLAS

I LIKE IT WHEN YOU SPEAK UP



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Marlene Grinberg - Silvina Estévez
ARGENTINA | 77 MIN | DOCUMENTAL

La obra sigue mujeres diversas en un día, todas feministas. Desde lo íntimo, surgen sus feminismos híbridos y latinos, con contradicciones humanas. La película explora emociones en imágenes simbólicas en sus hogares; reflejando el feminismo como lazo invisible.

The film shows diverse women in one day, all feminists. From the intimate, their hybrid and Latin feminisms emerge, with human contradictions. The film explores emotions in symbolic images in their homes; reflecting feminism as an invisible bond.



Marlene Grinberg: Guionista y directora. Sus cortometrajes se proyectaron en festivales en EEUU, Argentina, Italia, Brasil, Francia y Uruguay.
Silvina Estévez: Guionista, directora y productora. Su última película, "Años cortos días eternos" ganó el premio coral del festival internacional de cine de la Habana.

Marlene Grinberg: Screenwriter and director. Her short films have been screened at festivals in the USA, Argentina, Italy, Brazil, France and Uruguay.
Silvina Estévez: Screenwriter, director and producer. Her latest film, "Años cortos días eternos" won the choral award at the Habana International Film Festival.

MOTO



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Gastón Sahajdacny
ARGENTINA | 2022 | 65 MIN | DOCUMENTAL

Desde la periferia al centro de la ciudad, Mariano recorre Córdoba en motocicleta. Las noches transcurren junto a Constanza entre el paseo y el merodeo, indagan sobre el recorrido limitado que vive Mariano en la ciudad. Una reciente ley permite apresar personas por portación de rostro. Entre movilizaciones y ferias se afianza su vínculo.

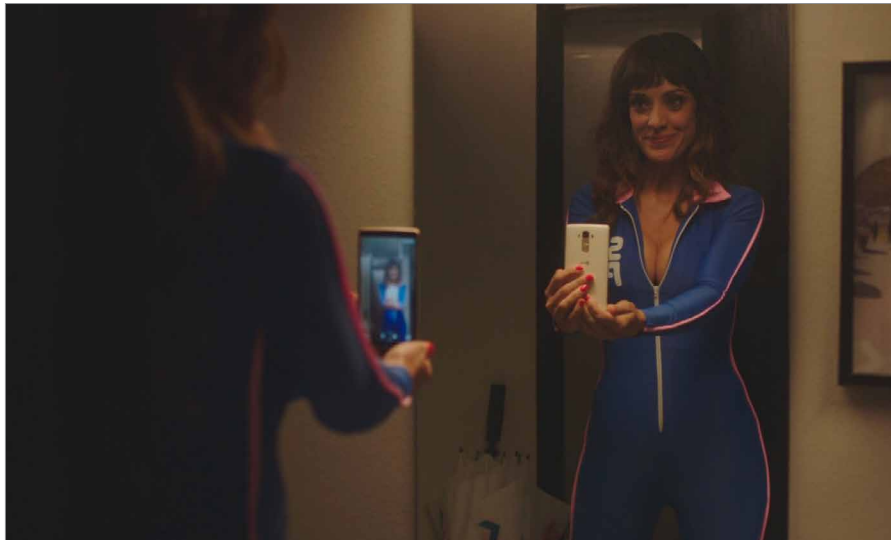
From the outskirts to the center of the city, Mariano travels around Córdoba on a motorcycle. The nights pass with Constanza between the ride and the prowling, they inquire about the limited route that Mariano lives in the city. A recent law allows people to be arrested for carrying a face. Between mobilizations and fairs their bond is strengthened.



Gastón Sahajdacny: Dirección y producción audiovisual para cine y TV. Actualmente produciendo "Cartografía de una ciudad en sombras" y en desarrollo de "Notas para prácticas incendiarias". "Moto" es su primer largometraje.

Gastón Sahajdacny: Direction and audiovisual production for film and TV. Currently producing "Cartografía de una ciudad en sombras" and developing "Notas para prácticas incendiarias". "Moto" is his first feature film.

ROMINA SMILE



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Pablo Stigliani
ARGENTINA | 2023 | 104 MIN | FICCIÓN

Romina, trabaja desde hace más de 20 años como promotora y a punto de cumplir sus 40, enfrenta escasas y mal remuneradas ofertas laborales. Sus últimos días en el trabajo la llevan por bares y eventos. Decide dejarlo, pero en una Buenos Aires con crisis y desempleo, no logra reinsertarse en el mercado laboral.

Romina, who has been working as a promoter for 20 years and is turning 40, receives few and poorly paid job offers. Her last days at work are spent in bars and events. She decides to quit, but in a Buenos Aires with crisis and unemployment, she is unable to reinsert herself in the labor market.



Pablo Stigliani: Periodista y Lic. en Comunicación Audiovisual (UNSAM). Estudió Cine en la Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC) perteneciente al INCAA.

Pablo Stigliani: Journalist and BA in Audiovisual Communication (UNSAM). She studied Filmmaking at the Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica (ENERC), belongs to INCAA.

SAPOS, MOMENTOS DE INFANCIA EN DICTADURA TOADS – MOMENTS OF CHILDHOOD DURING DICTATORSHIP



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Lucas Brunetto
ARGENTINA | 2023 | 63 MIN | DOCUMENTAL

A 40 años del retorno de la democracia en Argentina, Lucas, Sonia, Tália, Iván, Nadia, Damián y Bruno se encuentran a grabar historias sobre sus infancias en dictadura. Textos que dialogan con filmaciones hogareñas conformando un relato colectivo.

40 years after the return of democracy in Argentina, Lucas, Sonia, Tália, Iván, Nadia, Damián and Bruno meet to record stories about their childhoods under the dictatorship. Spoken texts that dialogue with audio recordings and home Super8 filming, forming a collective story.



Lucas Brunetto: Sociólogo, docente y cineasta. En 2004 fundó Cábala films. Dirigió "Cine, Dioses y Billetes" (Mención de Honor, Festival de Cine Latinoamericano de Trieste 2010).

Lucas Brunetto: Sociologist, teacher and filmmaker. In 2004 he founded Cábala films. He directed the feature film Cine, Dioses y Billetes (Honorable Mention, Trieste Latin American Film Festival 2010).

**COMPETENCIA
CORTOMETRAJE INTERNACIONAL**
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

ELDORADO



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Mathieu Volpe
ITALIA | 2023 | 19 MIN | FICCIÓN

Awa nació en Camrún y trabaja como conductora de máquinas pisanieves en las pistas de esquí de La Thuile, la última ciudad italiana antes de Francia. En mitad de su turno, se cruza con un joven emigrante que intenta desesperadamente cruzar la frontera. Ayudarlo a cruzar la montaña puede ser para Awa la única forma de acallar un sentimiento de culpa sordo y constante.

Awa was born in Cameroon and works as a snow groomer driver on the ski slopes of La Thuile, the last Italian town before France. In the middle of her shift, she comes across a young migrant desperately trying to cross the border. Helping him across the mountain may be the only way for Awa to quell a dull and constant feeling of guilt.



Mathieu Volpe: Cineasta italo-belga, nacido en Italia. Su cine ha brillado en festivales como Locarno y Turín. Su ópera prima, "Una juventud italiana" estrenada en 2022, marcó su camino. "Eldorado" es su primer cortometraje de ficción.

Mathieu Volpe: Italian-Belgian filmmaker, born in Italy. His films have shone at festivals such as Locarno and Turin. His debut feature, "An Italian Youth" released in 2022, marked his path. "Eldorado" is his first short fiction film.

HUMORMÀTIC



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Pau Escribano Valls
ESPAÑA | 2024 | 19 MIN | FICCIÓN

Una guionista de humor de un programa de televisión tiene que trabajar con una nueva compañera, Humormatic, una máquina que escribe chistes. La guionista intentará que sus colegas, sus superiores, el presentador del programa y la audiencia valoren su trabajo, pero Humormatic no se lo pondrá fácil.

A comedy writer for a TV show has to work with a new colleague, Humormatic, a machine that writes jokes. The scriptwriter will try to make her colleagues, her superiors, the show's host and the audience appreciate her work, but Humormatic will not make it easy for her.



Pau Escribano Valls: Barcelona. Director, creador y guionista. En sus cortometrajes combina su experiencia en el humor con su pasión por la ciencia ficción. Primer Contacte (2009), L'Encenedor Quàntic (2015).

Pau Escribano Valls: Barcelona. Director, creator and screenwriter. In his short films he combines his experience in humor with his passion for science fiction. First Contact (2009), L'Encenedor Quàntic (2015).

LA MÍA VOZ

MY VOICE



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Ana Aznárez Yera
ESPAÑA | 2023 | 19 MIN | DOCUMENTAL

Tres pastores en los Pirineos, desafían el tiempo y la soledad mientras guían su ganado por senderos montañosos. Un oficio y un modo de vida que se aleja de las expectativas de la gente joven hoy en día. Una reflexión sobre el mundo rural, la despoblación y las diferencias generacionales en una sociedad moderna.

Three shepherds in the Pyrenees, defy time and loneliness as they guide their cattle along mountain trails. A profession and a way of life that is far from the expectations of young people today. A reflection on the rural world, depopulation and generational differences in a modern society.



Ana Aznárez Yera: Periodista especializada en cine documental. "Memoria y paz". Guionista de largometraje documental "Allá va la despedida" - en producción. "La mia voz" es su primer cortometraje.

Ana Aznárez Yera: Journalist specializing in documentary film. "Memoria y paz". Screenwriter of documentary feature film "Allá va la despedida" - in production. "La mia voz" is her first short film.

MERGULHO



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Marton Olympio, Anderson Jesus
BRASIL | 2022 | 15 MIN | FICCIÓN

Mientras se preparan para un fin de semana en la playa, los sentimientos de toda una familia se enfrentan al regreso de su hijo mayor, que ha estado fuera durante diez años. Incluso sin querer, son llamados a sumergirse en sus propias emociones.

While preparing for a weekend at the beach, the feelings of a whole family are confronted with the return of their eldest son, who has been away for ten years. Even unintentionally, they are called to dive into their own emotions.



Marton Olympio: Director de A Dona da Banca y guionista de Santo Forte, Natália, City of Men, Sequestro Relâmpago y Alemão 2.

Anderson Jesus: Lic. en Producción Audiovisual. Desarrolla series para canales como A&E, AXN, Discovery Turbo, Investigação Discovery, Netflix, entre otras.

Marton Olympio: Director of A Dona da Banca and screenwriter of Santo Forte, Natália, City of Men, Sequestro Relâmpago and Alemão 2.

Anderson Jesus: B.A. in Audiovisual Production. Develops series for channels such as A&E, AXN, Discovery Turbo, Investigação Discovery, Netflix, among others.

OSCURO DORADO

DARK GOLDEN



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Edna Sierra - Wilson Arango
COLOMBIA | 2023 | 14 MIN | DOCUMENTAL

El retrato es una forma de arte destinada a representar a una persona, normalmente de su cara, pero el objetivo es siempre el mismo: capturar la esencia del sujeto.
El río Atrato es el mayor afluente del pacífico colombiano esta en peligro y por ello ha sido declarado un ente sujeto de derechos ¿Cómo retratar este sujeto?

Portraiture is a form of art intended to represent a person, usually of his or her face, but the objective is always the same: to capture the essence of the subject.
The Atrato River, the largest tributary of the Colombian Pacific is in danger; and therefore, it has been declared a subject of rights. How to portray this subject?



Edna Sierra: Artista Visual y Magíster en Estética de la Univ. de Colombia. Comunicadora Social, docente en distintas universidades de Medellín.
Wilson Arango: Magíster en Cine Documental (Universidad del Cine, Argentina) y Magíster en Artes. Director y productor de Animal Films.

Edna Sierra: Visual Artist and Master in Aesthetics from the Univ. of Colombia. Social Communicator, teacher in different universities in Medellín.
Wilson Arango: Master in Documentary Film (Universidad del Cine, Argentina) and Master in Arts. Director and producer of Animal Films.

THINGS UNHEARD OF

COSAS INSÓLITAS



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Ramazan Kılıç
TURQUÍA | 2023 | 15 MIN | FICCIÓN

Una niña kurda intenta devolver la sonrisa a su abuela tras la desaparición de su televisor, su única ventana al mundo.

A Kurdish girl tries to bring a smile back to her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window to the world.

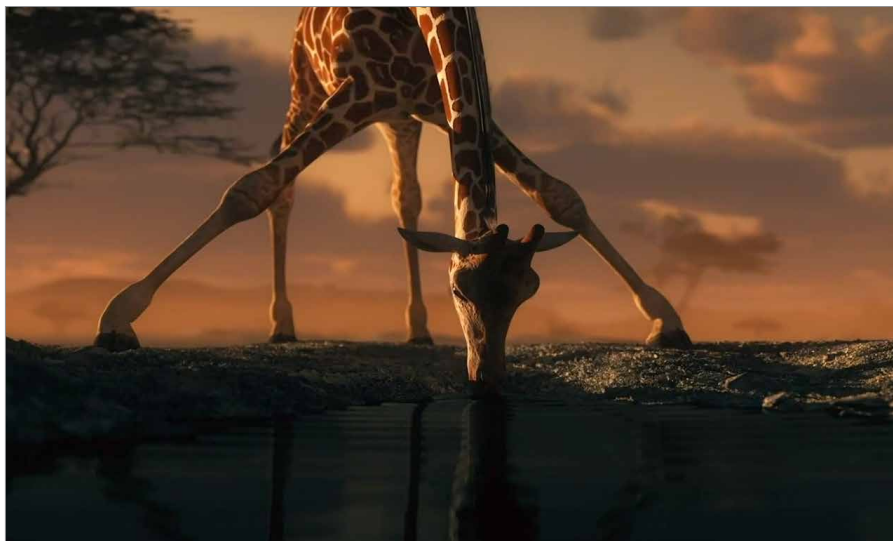


Ramazan Kılıç: Cineasta turco, "The School Bus" se presentó en festivales como Clermont-Ferrand y Palm Springs. Su último trabajo "Things Unheard Of" recibió reconocimiento en Clermont-Ferrand 2023.

Ramazan Kılıç: Turkish filmmaker, "The School Bus" was presented at festivals such as Clermont-Ferrand and Palm Springs. His latest work "Things Unheard Of" received recognition at Clermont-Ferrand 2023.

WHERE ARE YOU FROM?

¿DE DÓNDE VIENES?



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Juan Cristiani
URUGUAY | 2023 | 3 MIN | FICCIÓN

Una fusión de animación 3D y música lleva a un viaje cinematográfico sobre la urgencia de abordar los desastres ambientales. En 2.5 min, cautiva y promueve la reflexión sobre nuestra conexión con la naturaleza, ofreciendo esperanza para el futuro.

A fusion of 3D animation and music leads to a cinematic journey about the urgency of addressing environmental disasters. In 2.5 min, it captivates and promotes reflection on our connection to nature, offering hope for the future.



Juan Cristiani: Producción musical en SAE Nueva York. Obtuvo #1 Billboard en Estados Unidos con "Dancing in the Rain". Ganó un Global Music Award y fue nominado a los Hollywood Music in Media Awards con su canción "Tears of God".

Juan Cristiani: Music Production at SAE New York. He got #1 Billboard in the United States with "Dancing in the Rain". He won a Global Music Award and was nominated for a Hollywood Music in Media Awards with his song "Tears of God".

WHERE HAVE ALL THE SMILES GONE

DÓNDE SE FUERON TODAS LAS SONRISAS



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Anja Strelec
NEPAL | 2023 | 29 MIN | DOCUMENTAL

En busca de una vida mejor, los nepalíes emigran en masa, sacrificando sus derechos y salud por remesas. ¿Deben seguir buscando en el extranjero o quedarse en casa, atrapados en la miseria? La tragedia plantea la difícil elección entre la esperanza y la realidad.

In search of a better life, Nepalis migrate en masse, sacrificing their rights and health for remittances. Should they keep searching abroad or stay at home, trapped in misery? The tragedy poses the difficult choice between hope and reality.



Anja Strelec: Croata. Lic. Ciencias Políticas de Zagreb. MBA dirección y producción. Sus obras se proyectaron en más de 50 festivales de todo el mundo y en TV. Sus trabajos se centran en temas sociales y medioambientales.

Anja Strelec: Croatian. B.A. Political Science from Zagreb. MBA in directing and production. His works were screened in more than 50 festivals worldwide and on TV. His works focus on social and environmental issues.

The background consists of a grid of squares in various shades of blue and white. A large white square is positioned in the upper right quadrant. The text is centered in the lower right area.

COMPETENCIA
CORTOMETRAJE ARGENTINO
ARGENTINE SHORT FILM COMPETITION

EN EL YACIMIENTO SIMON L. PATIÑO

IN THE MINE SIMÓN I. PATIÑO



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Guillermo Moreira, Moisés Pérez
2023 | 14 MIN | DOCUMENTAL

El seguimiento a mineros bolivianos en su jornada diaria, donde conversan y comparten anécdotas mientras algunos transportan materiales o fabrican dinamita. Los trabajadores intercambian palabras antes de dirigirse hacia las profundidades, donde se realizan las detonaciones previas a la extracción de material.

Following Bolivian miners in their daily work, where they talk and share anecdotes while some of them transport materials or make dynamite. The workers exchange words before heading to the depths, where detonations are carried out prior to the extraction of material.

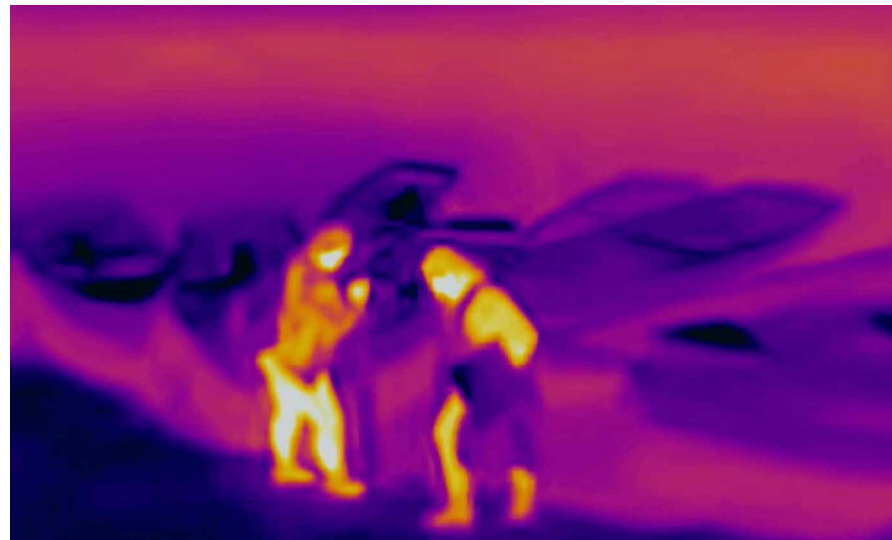


Guillermo Moreira, Moisés Pérez: Graduados en la Universidad Nacional de La Plata. "En el yacimiento de Simón I. Patiño" fue seleccionado en el festival FECIMU y es su primer proyecto formal compartido.

Guillermo Moreira, Moisés Pérez: Graduates of the National University of La Plata. "En el yacimiento de Simón I. Patiño" was selected in the FECIMU festival and is their first formal shared project.

HACER ORILLAS LUMINOSAS

LUMINOUS SHORES



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Maira Ayala
2023 | 18 MIN | DOCUMENTAL

Imágenes térmicas revelan los desplazamientos nocturnos de mujeres paseras en el Río Paraná. Una tradición familiar de 170 años emerge en este testimonio subversivo y sensorial, expresando la resistencia y las condiciones actuales de esta labor en la frontera argentino-paraguaya.

Thermal images reveal the nocturnal displacements of women paseras on the Paraná River. A 170-year-old family tradition emerges in this subversive and sensorial testimony, expressing the resistance and current conditions of this work on the Argentine-Paraguayan border.

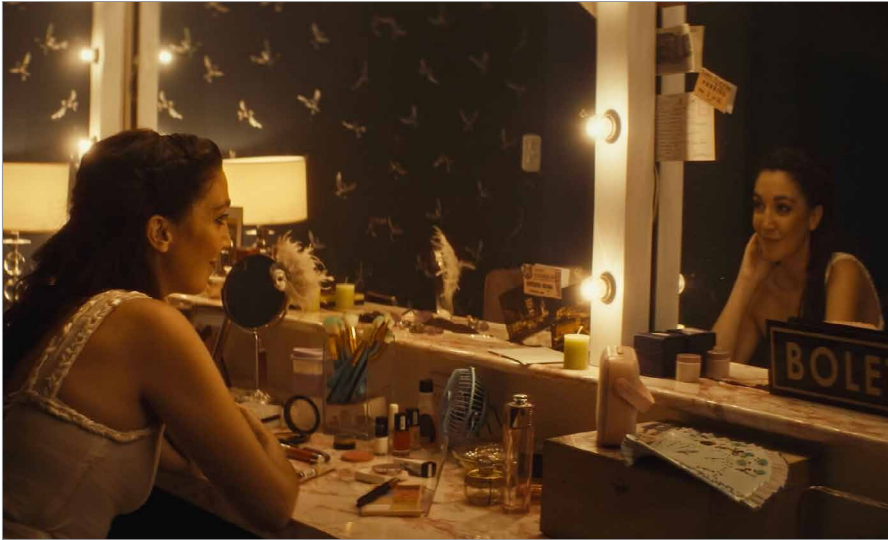


Maira Ayala: Lic. en Artes Combinadas por la Universidad Nacional del Noreste. Vyshyvanka (Paraguay) e Inheriting Hood (USA) son algunos de sus trabajos. Colabora en la Asociación Cinecable que fomenta el cine latinoamericano.

Maira Ayala: B.A. in Combined Arts from the Universidad Nacional del Noreste. Vyshyvanka (Paraguay) and Inheriting Hood (USA) are some of her works. She collaborates with the Cinecable Association which promotes Latin American cinema.

LA CHICA TORO

THE BULL GIRL



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Sofía González Gil, Lucía Valdemoros
2022 | 14 MIN | FICCIÓN

Lucrecia es una joven actriz a la que le ofrecen un papel de sustitución de última hora en el estreno de 'Antígona'. Debe aprender rápidamente el papel mientras atraviesa una crisis sentimental.

Lucrecia is a young actress who is offered a last-minute replacement role in the premiere of 'Antigone.' She must quickly learn the role while going through a relationship crisis.



Sofía González Gil: Actriz, directora y dramaturga. Como guionista se formó en el LAB (Laboratorio de guión) a cargo de Patricio Vega.

Lucía Valdemoros: Estudió Imagen y Sonido en la UBA. Tiene más de 10 años de experiencia en cine y publicidad.

Sofía González Gil: Actress, director and playwright. Screenwriter trained at the LAB (Screenwriting Lab) under the direction of Patricio Vega.

Lucía Valdemoros: He studied Image and Sound at the UBA. He has more than 10 years of experience in film and advertising.

LA GAUCHADA

THE FAVOR



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Gastón Calivari - Juan Follonier
ARGENTINA | 2023 | 11 MIN | FICCIÓN

Tres monjas, varadas tras un pinchazo del neumático, reciben ayuda de dos ancianos en una pulpería remota. Agradecidas, aceptan comprarles ginebra como gesto de su agradecimiento, sin sospechar su astuta trampa.

Three nuns, stranded after a flat tire, receive help from two elderly men in a remote grocery store. Grateful, they agree to buy them gin as a gesture of their gratitude, unsuspecting of their cunning trap.



Gastón Calivari: Realizó cortometrajes tanto de ficción como documental, principalmente centrados en temáticas y personajes de su provincia natal.

Juan Follonier: Lic. en Producción y Realización Audiovisual. Sus trabajos cinematográficos están siempre atravesados por la identidad de los pueblos.

Gastón Calivari: He has made both fiction and documentary short films, mainly focused on themes and characters of his native province.

Juan Follonier: B.A. in Audiovisual Production and Directing. His cinematographic works are always crossed by the identity of the people.

LA SOBREVIDA

THE SURVIVAL



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: David Arias Sanguino
ARGENTINA | 2023 | 24 MIN | FICCIÓN

Roberto es un obrero metalúrgico que perdió su trabajo producto del cierre de la fábrica en la que trabajaba hace 20 años. El día del cumpleaños de su hija decide salir a buscar una nueva oportunidad laboral, al recorrer la ciudad se cuestionará sus creencias más profundas.

Roberto is a metal worker who lost his job when the factory where he worked closed 20 years ago. On his daughter's birthday, he decides to go out to look for a new job opportunity. As he travels around the city, he will question his deepest beliefs.



David Arias Sanguino: Director y guionista de cortometrajes: "Con una esquina rota", "El cañón", "Adán ya no existe", "Buscando el paulon", son solo algunas de sus obras. Realizador de videoclips y piezas publicitarias.

David Arias Sanguino: Director and screenwriter of short films: "Con una esquina rota", "El cañón", "Adán ya no existe", "Buscando el paulon", are just some of his works. and "Buscando el paulon", are just some of his works. Director of video clips and advertising pieces.

LOS EUCALIPTUS

THE EUCALYPTUS



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Ignacio Ragone, Nicolás Suárez
2023 | 20 MIN | DOCUMENTAL

Una película casera en las ruinas de la modernidad. Una corriente de conciencia en forma de árbol que se deleita con uno de los misterios cinematográficos más elementales: la emoción de descubrir un secreto.

A home movie in the ruins of modernity. A tree-like stream of consciousness that revels in one of the most elemental cinematic mysteries: the thrill of discovering a secret.



Ignacio Ragone: Director and editor. Noh (Mar del Plata, Special Mention), Ida (BAFICI Best Short Film).

Nicolás Suárez: "Hijos nuestros" (Malaga, Special Mention) and directed. Centauro (Berlinale, Special Mention) and Tres cinematecas (Mar del Plata) RAFMA Award.

Ignacio Ragone: Director y editor. Noh (Mar del Plata, Mención Especial), Ida (BAFICI Mejor Cortometraje).

Nicolás Suárez: "Hijos nuestros" (Málaga, Mención Especial) y dirigió Centauro (Berlinale Mención Especial) y Tres cinematecas (Mar del Plata) Premio RAFMA.

NOS ARRASTRA

IT DRAGS US



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Juan José Fuentes
2023 | 20 MIN | FICCIÓN

Ariel intenta pertenecer a su propia realidad. Vive su vida en dos partes: como niño y como hijo. Las acciones de sus padres resquebrajan la relación con otros niños y Ariel se ve obligado a tomar decisiones para no perder las únicas conexiones que siente que son verdaderamente suyas.

Ariel tries to belong to his own reality. He lives his life in two parts: as a child and as a son. His parents' actions fracture his relationship with other children and Ariel is forced to make choices so as not to lose the only connections he feels are truly his own.



Juan José Fuentes: Nacido en la patagonia argentina, instalado en Buenos Aires desde 2013, estudiando Diseño de Imagen y Sonido en la UBA. Realizó diferentes proyectos como guionista y director.

Juan José Fuentes: Born in the Argentine Patagonia, settled in Buenos Aires since 2013, studying Image and Sound Design at the UBA. He has worked on different projects as a scriptwriter and director.

SANTUARIO

SANCTUARY



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Agustín Soley
ARGENTINA | 2023 | 8 MIN | DOCUMENTAL

Carlos, un dedicado cuidador de nichos que trabaja desde hace 20 años en el Cementerio de Chacarita, Buenos Aires. A través de su narración descubrimos la profunda influencia que tuvo su padre en su vida y cómo Carlos establece una conexión íntima con su profesión.

Carlos, a dedicated niche caretaker who has been working for 20 years in the Chacarita Cemetery, Buenos Aires. Through his narration we discover the profound influence his father had on his life and how Carlos establishes an intimate connection with his profession.



Agustín Soley: Estudiante Diseño de Imagen y Sonido FADU-UBA. Centrado en la dirección y la fotografía, busca nuevas estéticas que rompan con el paradigma clásico del cine y puedan crear piezas audiovisuales con un estilo pictórico.

Agustín Soley: Student of Image and Sound Design FADU-UBA. Focused on direction and photography, he looks for new aesthetics that break with the classic paradigm of cinema and can create audiovisual pieces with a pictorial style.

CONCURSO
VIDEO MINUTO
VIDEO-MINUTE CONTEST

VIDEO MINUTO

ONE MINUTE VIDEO

Concurso de Videominuto: “Tu trabajo cambia el mundo” cuenta con el apoyo de la Plataforma Argentina para el Monitoreo de la Agenda 2030 (Pampa 2030), en la que el ganador se hace acreedor de un Drone con cámara, con objetivo de llevar tecnología a la expresión audiovisual realizando así nuestro aporte a reducir la brecha digital.

The Video-Minute Contest: “Your work changes the world” is supported by the Argentine Platform for the Monitoring of the 2030 Agenda (Pampa 2030), in which the winner is awarded a Drone with camera, with the aim of bringing technology to audiovisual expression, thus making our contribution to reduce the digital divide.

AGUA DE MÁS



Gerardo Ornelas | MÉXICO

Un osito desperdicia mucha agua y al tener un sueño tiene una visión distinta de sus acciones.

A little bear wastes a lot of water and by having a dream he has a different view of his actions.

ALBERTO



Naomi Palomino Acosta | PERÚ

En un mundo desolado, Alberto, un reciclador, encuentra una hamburguesa mordida y la transforma en su regalo de cumpleaños, anhelando un destino diferente.

In a desolate world, Alberto, a recycler, finds a bitten hamburger and transforms it into his birthday present, longing for a different destiny.

EL FUTURO PROMETIDO



Francisco Flores - Virginia Lucato | ARGENTINA

Un fanático de la estética retro-futurista es hackeado al intentar comprar una pecera falsa, enfrentándose a la degradación de la fauna marina y la realidad que evitaba.

A fan of retro-futuristic aesthetics is hacked while trying to buy a fake fish tank, facing the degradation of marine wildlife and the reality he was avoiding.

EL TRABAJO DE MIS SUEÑOS



Fabrizio Camisassa | ARGENTINA

El protagonista nos adentra en la rutina de un día laboral que resulta ser un sueño.

The protagonist takes us into the routine of a working day that turns out to be a dream.

ENLACE PRIMITIVO



Mariela Sanchez Mina | ARGENTINA

Enlace primitivo es la representación de una conexión genuina y necesaria para generar cambios.

Enlace primitivo is the representation of a genuine and necessary connection to generate change.

INSTINTO



Chabela Corredor | COLOMBIA

La visión de una niña revelará un terrible acontecimiento.

The vision of a little girl will reveal a terrible event.

IRREVERSIBLE



Gianella Aracely Ochante Pardo | PERÚ

Aracely, una joven alegre, se enfrenta a un incidente que despierta dolorosos recuerdos. Mientras lucha con su pasado, debe tomar una decisión que cambiará su vida.

Aracely, a cheerful young woman, is faced with an incident that awakens painful memories. As she struggles with her past, she must make a decision that will change her life.

RE-USE



Daniel Alfredo Buitrago Fernández | COLOMBIA

Una cucaracha ingeniera reutiliza piezas de su cubo de basura para fomentar el crecimiento de una planta.

An engineer cockroach reuses parts of his garbage can to encourage the growth of a plant.

UN PUENTE HECHO DE HOJAS

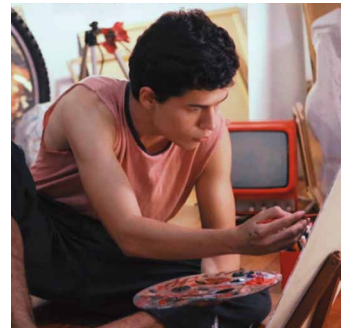


Melanie Nicole Cesare | ARGENTINA

Tomi recoge cartón para sobrevivir. Encuentra un libro entre los desechos, dándole el coraje de regresar a la escuela y cumplir su deseo.

Tomi collects cardboard to survive. He finds a book among the debris, giving him the courage to return to school and fulfill his wish.

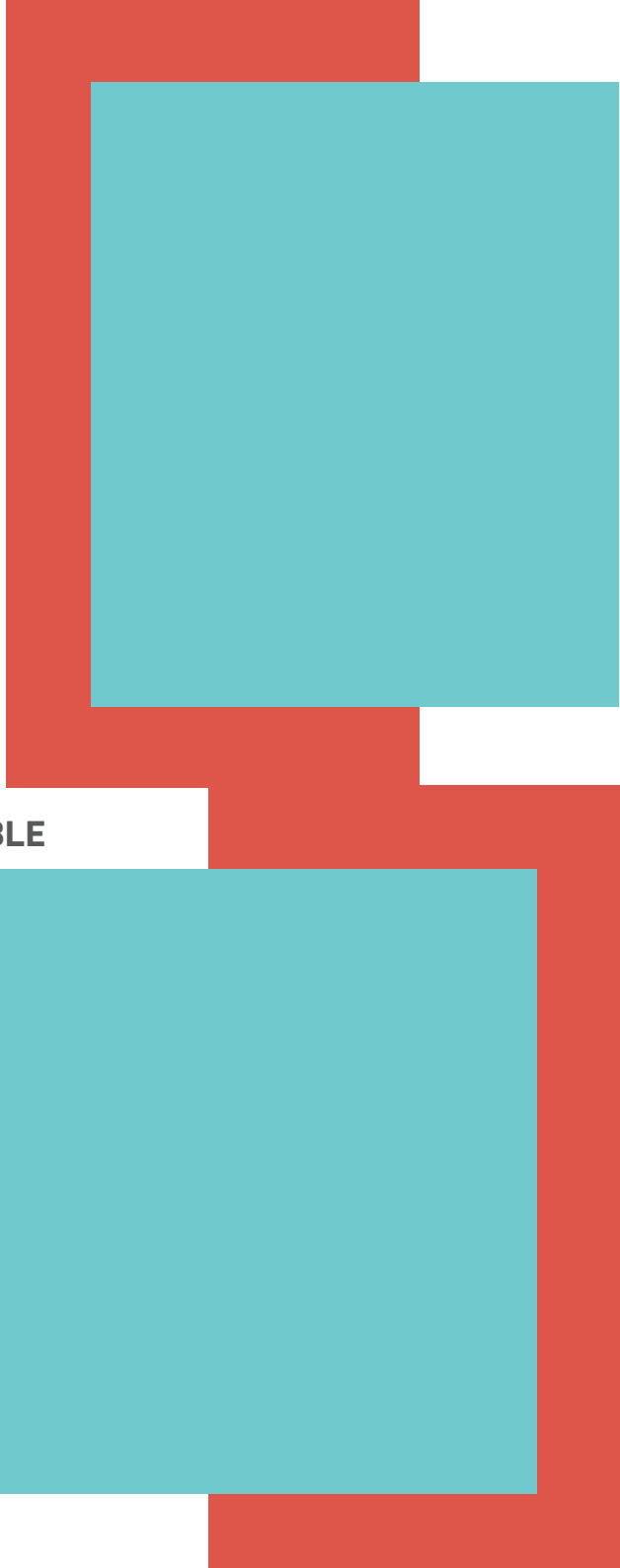
UNA PEQUEÑA LLAMA DE TINTES AZULADOS



Nicolas Bazan Povedano | ARGENTINA

Un artista joven, con preocupaciones financieras, se enfrenta a una entrevista de trabajo que lo coloca en el dilema de perseguir sus sueños artísticos o la seguridad económica.

A young artist, with financial concerns, is faced with a job interview that places him in the dilemma of pursuing his artistic dreams or financial security.



FOCO
DESARROLLO SOSTENIBLE

*SUSTAINABLE
DEVELOPMENT FOCUS*

FOCO DESARROLLO SOSTENIBLE

SUSTAINABLE DEVELOPMENT FOCUS

El Foco Desarrollo Sostenible destaca obras cinematográficas que abordan los desafíos globales relacionados con la sostenibilidad, la justicia social, económica y ambiental.

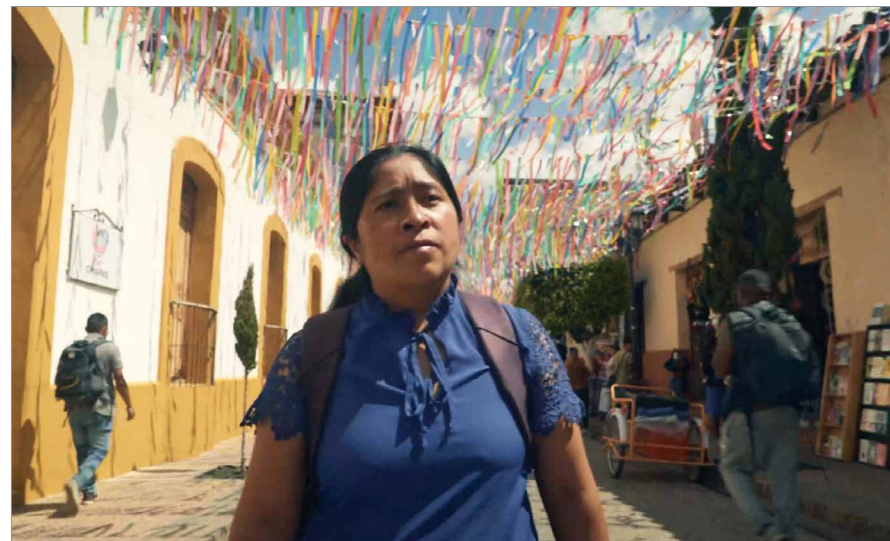
Estas historias cuentan con una especial curaduría y buscan promover prácticas más sostenibles y responsables. Cada película seleccionada plantea temáticas no siempre visibles y fomenta el diálogo sobre cómo contribuir a un mundo más equitativo generando cambios e impacto positivo en la sociedad.

The Sustainable Development Spotlight highlights films that address global challenges related to sustainability, social, economic and environmental justice.

These specially curated stories seek to promote more sustainable and responsible practices. Each selected film raises issues that are not always visible and encourages dialogue on how to contribute to a more equitable world by generating change and positive impact on society.

HIJAS DEL MAÍZ

DAUGHTERS OF THE CORN



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Alfonso Gastiaburo
ARGENTINA - MÉXICO | 87 MIN | DOCUMENTAL

Dos mujeres, una comadrona y una educadora, luchan contra la violencia de género al ayudar a mujeres indígenas en la casa de acogida Yach'il Antzetic, en el sur de México. Juntas sanan heridas pasadas y forjan un futuro educativo para sus hijos.

Two women, a midwife and an educator, fight gender-based violence by helping indigenous women at the Yach'il Antzetic shelter in southern Mexico. Together they heal past wounds and forge an educational future for their children.



Alfonso Gastiaburo: Guionista y director. Cine en la EPCTV y Lic. en Letras UNR. Participó en proyectos de contrainformación, algunos sirvieron como pruebas en juicio contra el Estado por violaciones a los DDHH.

Alfonso Gastiaburo: Screenwriter and director. Film at the EPCTV and Bachelor of Arts UNR. He participated in counter-information projects, some of which served as evidence in trials against the evidence in trials against the State for human rights violations.

LAS FRONTERAS SE MOVÍAN

BORDERS WERE MOVING



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Marina Belaustegui Keller
ARGENTINA | 2023 | 100 MIN | DOCUMENTAL

Una road movie documental sobre el silencio familiar. Bajo la sombra de tres hermanos desaparecidos, la directora desentraña el origen de abuelo materno. La verdad, incluso en su crueldad, sana.

A documentary road movie about family silence. Under the shadow of three missing brothers, the director unravels the origin of the maternal grandfather. The truth, even in its cruelty, heals.



Marina Belaustegui Keller: Lic. en Artes. Dirección de Cine y Humanidades de la Univ. de Nueva York. Fundadora de Marabunta Films Productora Audiovisual y Sochic Productions. Su documental "Las Fronteras se Movían", es su ópera prima como directora.

Marina Belaustegui Keller: Bachelor of Arts. Film and Humanities Department, New York University. Founder of Marabunta Films Audiovisual Production Company and Sochic. Her documentary "Las Fronteras se Movían" is her directorial debut.

SUEÑOS

DREAMS



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Marcos Martínez
ARGENTINA | 84 MIN | DOCUMENTAL

Un retrato coral sobre el mundo onírico de las personas que viven en situación de calle en la Ciudad de Buenos Aires. A través de los sueños se va rasgando el velo de la realidad cotidiana hasta llegar a la intimidad de quienes viven en un estado de invisibilidad para gran parte de la sociedad.

A choral portrait about the dream world of people living on the streets of the City of Buenos Aires. Through dreams, the veil of everyday reality is torn away to reach the intimacy of those who live in a state of invisibility for a large part of society.



Marcos Martínez: Dirigió los largometrajes documentales "Estrellas" junto a Federico León, "Sordo", "Tras la pantalla" presentados y reconocidos en festivales internacionales.

Marcos Martínez: He directed the feature documentaries "Estrellas" together with Federico León, "Sordo", "Tras la pantalla", presented and recognized in international film festivals.

SURDES



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Carol Argamim Gouvêa e Thays Prado
BRASIL | 73 MIN | DOCUMENTAL

Surdes retrata a seis influencers que usan el Internet y el arte para inspirar a la comunidad sorda a diseñar estrategias y ocupar espacios en un mundo hecho para personas oyentes.

Surdes portrays six influencers who use the Internet and art to inspire the deaf community to strategize and occupy spaces in a world made for hearing people.



Carol Argamim Gouvêa y Thays Prado dirigen su primer largometraje documental. Conscientes de sus privilegios como mujeres cis, blancas y oyentes, están comprometidas con el uso del audiovisual para arrojar luz sobre problemas sociales urgentes.

Carol Argamim Gouvêa and Thays Prado direct their first feature-length documentary. Aware of their privileges as cis, white, hearing women, they are committed to using audiovisuals to shed light on pressing social issues.

TORMENTA DE FUEGO, INCENDIOS EN LA PATAGONIA

FIRESTORM, FIRES IN PATAGONIA



DIRECCIÓN - DIRECTED BY: Luciano Nacci- Axel Emilien
ARGENTINA | 65 MIN | DOCUMENTAL

En 2021, el incendio más catastrófico de Latinoamérica golpeó la Patagonia Argentina. Víctimas relatan la pérdida de hogares y pertenencias luchando por sobrevivir. Se sospecha motivos políticos y económicos detrás de los incendios.

In 2021, the most catastrophic fire in Latin America hit Patagonia Argentina. Victims recount the loss of homes and belongings struggling to survive. Political and economic motives are suspected behind the fires.



Luciano Nacci: Dirección de Cine y TV. Lic. de enseñanza de las artes audiovisuales (UNSAM). Premio al mérito por su aporte a la cultura Pcia. Río Negro (2020).

Axel Emilien: Escritura en la Universidad Nacional de las Artes. Actor, presentador, productor y guionista.

Luciano Nacci: Film and TV Direction. B.A. in Audiovisual Arts Teaching (UNSAM). Merit award for his contribution to the culture of Río Negro (2020).

Axel Emilien: Writing at the Universidad Nacional de las Artes. Actor, presenter, producer and scriptwriter.

FOCO
TRABAJO INFANTIL
FOCUS ON CHILD LABOR

FOCO TRABAJO INFANTIL

FOCUS ON CHILD LABOR

En Argentina, los datos oficiales señalan que 1 de cada 10 personas de 5 a 15 años realiza al menos una actividad productiva y esta cifra se duplica en el sector rural. Para visibilizar y desnaturalizar esta problemática y reducir la tolerancia social en torno a ella, la Oficina de País de la OIT para Argentina produjo una serie de seis cortos animados sobre distintas dimensiones del trabajo infantil.

Con música original y la locución de Lalo Mir, las animaciones invitan a reflexionar, cambiar percepciones y revisar preconceptos sobre esta problemática, mediante la información y la oferta de herramientas para la acción.

Títulos de los 6 cortos OIT Trabajo Infantil

1. Game Over
2. Loop pescadores
3. Caminos
4. Políticas públicas
5. Zoom
6. Orquesta

In Argentina, official data show that 1 out of every 10 people between 5 and 15 years of age is involved in at least one productive activity, and this figure doubles in the rural sector. In order to make this problem visible and denaturalize it and reduce social tolerance, the ILO Country Office for Argentina produced a series of six short animated films on different dimensions of child labor.

With original music and voice-over by Lalo Mir, the animations invite people to reflect, change perceptions and review preconceptions about this issue, through information and the provision of tools for action.

Titulos de los 6 cortos OIT Trabajo Infantil

1. Game Over
2. Loop pescadores
3. Caminos
4. Políticas públicas
5. Zoom
6. Orquesta

GAME OVER

FIN DEL JUEGO



CONCEPTO DE TRABAJO INFANTIL

CHILD LABOR CONCEPT

El protagonista es un niño de 9/10 años dentro de un video game. El objetivo del juego es completar tareas en diversos trabajos. A medida que pasan los niveles, las actividades se van tornando más riesgosos. El esfuerzo puesto en esas tareas no le permite disfrutar del tiempo de juego.

The main character is a 9/10 year old boy in a video game. The objective of the game is to complete tasks in various jobs. As the levels go by, the activities become more risky. The effort does not allow him to enjoy the game time.

LOOP PESCADORES

LOOP FISHERMEN



TRABAJO INFANTIL Y CICLO DE VIDA LABORAL

CHILD LABOR AND THE WORKING LIFE CYCLE

El pasaje del oficio de la pesca artesanal de generación en generación, y el ingreso temprano de los niños en la actividad, vinculado a la vulnerabilidad de las condiciones laborales de sus padres.

The passing of the craft of artisanal fishing from generation to generation, and the early entry of children into the activity, linked to the vulnerability of their parents' working conditions.

CAMINOS

ROADS



TRABAJO INFANTIL Y GÉNERO

CHILD LABOR AND GENDER

Una niña camina con gran esfuerzo para llegar a la escuela, ella intenta avanzar pero se le dificulta. Existen hilos que se originan en el interior de su casa y la atan a un cúmulo de actividades domésticas.

A girl walks with great effort to get to school, she tries to move forward but finds it difficult. There are strings that originate inside her home and bind her to a backlog of domestic activities.

POLÍTICAS PÚBLICAS

PUBLIC POLICIES



POLÍTICAS PÚBLICAS INTEGRALES PARA LA ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL

INTEGRAL PUBLIC POLICIES FOR THE ERADICATION OF CHILD LABOR.

La transformación de una familia vulnerable, a partir de la intervención de “manos” que van acercando a la escena elementos representativos de un conjunto de políticas públicas: puestos de empleo formal, guardería, escuela, las cuales permiten que un niño deje de vender en la vía pública.

The transformation of a vulnerable family, through the intervention of “hands” that bring to the scene representative elements of a set of public policies: formal jobs, day care, school, which allow a child to stop selling on the street.

ZOOM



EL ROL DE LAS EMPRESAS SOBRE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA LA ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL

THE ROLE OF COMPANIES IN THE SUPPLY CHAIN FOR THE ERADICATION OF CHILD LABOR

Una empresaria ve una noticia sobre trabajo infantil, lo que la inquieta y comienza una búsqueda en las distintas etapas de producción hasta que identifica el trabajo infantil y se involucra para acercar una solución.

A businesswoman sees a news item about child labor, which worries her and she begins a search through the different stages of production until she identifies child labor and gets involved to find a solution.

ORQUESTA

ORCHESTRA



DIÁLOGO SOCIAL Y TRABAJO INFANTIL SOCIAL DIALOGUE AND CHILD LABOR

Con la música como protagonista, vemos niños realizando distintas actividades laborales junto a la intervención coordinada de los tres actores: gobierno, sindicatos y empleadores, presentada en intervenciones musicales, cambia el entorno y transforma el trabajo infantil en juego.

With music as the protagonist, we see children performing different work activities together with the coordinated intervention of the three actors: government, unions and employers, presented in musical interventions, changes the environment and transforms child labor into a game.

JURADO

JURY

JURADO LARGOMETRAJE INTERNACIONAL



MERCEDES CÓRDOBA

Es co-fundadora de Brava Cine, productora dedicada al desarrollo integral de largometrajes y contenidos seriados tanto de ficción como documental.

Co-founder of Brava Cine, a production company dedicated to the integral development of feature films and serialized content, both fiction and documentary.



SABRINA FARJI

Fundadora de "Zoelle Producciones" (2003). Profesora de Guión y Dirección Audiovisual, Consultora y Tutora de proyectos. Dicta talleres y cursos de capacitación de Guión y Dirección de Cine y televisión. VP Academia de Cine de Argentina y miembro de Comisión Directiva de la Asociación La mujer y el Cine.

Founder of "Zoelle Producciones" (2003). Teacher of Screenwriting and Audiovisual Direction, Consultant and Project Tutor. She teaches workshops and training courses on Screenwriting and Film and TV Directing. VP Academia de Cine de Argentina and member of the Board of Directors of the Asociación Board of Directors of the Asociación La mujer y el Cine.



VICTORIA CHAYA MIRANDA

Directora, showrunner y guionista cine y tv, especializada en comercialización. Dirigió contenidos de ficción y documental en largometrajes, series y programas de tv. Sus contenidos han ganado de múltiples premios nacionales e internacionales. En el 2015 creó su productora Inocencia Cero.

Director, showrunner and scriptwriter for film and TV, specialized in marketing. She has directed fiction and documentary content in feature films, series and TV shows. Her contents have won multiple national and international awards. In 2015 she created her production company Inocencia Cero.

JURADO LARGOMETRAJE ARGENTINO



CONSUELO CASTILLO

Comunicadora social. Directora de la Agencia DOC:CO, experta en promoción y distribución de cine latinoamericano en Colombia. Amplia experiencia en asesoramiento estratégico para instituciones regionales, coproducciones y coordinación de proyectos audiovisuales a nivel internacional. Socia fundadora de la productora ROMEO.

Social communicator. Director of the DOC:CO Agency, expert in promotion and distribution of Latin American cinema in Colombia. Extensive experience in strategic consulting for regional institutions, co-productions and coordination of international audiovisual projects. Founding partner of the production company ROMEO.



FERRÁN VERGARA

Cineasta con estudios de filosofía en la Universidad de Chile. Sus piezas experimentales y documentales se han exhibido en diversos festivales internacionales e instituciones. Su último proyecto en desarrollo obtuvo el premio PAMPA 2030 en Sanfic ODS LAB 2023.

Filmmaker with philosophy studies at the University of Chile. His experimental and documentary pieces have been exhibited in several international festivals and institutions. His latest project in development won the PAMPA 2030 award at Sanfic ODS LAB 2023.



NOELIA SOLEDAD GÓMEZ

Periodista especializada en cine en Infobae. Además, programa el ciclo de cine argentino "La Nave de los Sueños", que se desarrolla en la Biblioteca Nacional.

She is a journalist specializing in cinema at Infobae. She also programs the Argentine film series "La Nave de los Sueños" (The Ship of Dreams), which takes place at the National Library.

JURADO CORTOMETRAJE INTERNACIONAL



AGUSTINA GATTO

Sus ideas originales fueron adquiridas por directores como Armando Bo y productoras como Turner y Navajo Films. Recibió alrededor de 40 premios, siendo distinguida por Argentores, Motion Picture Association y el Festival Internacional de Cine de Huesca, España, entre otros.

Her original ideas were acquired by directors such as Armando Bo and production companies such as Turner and Navajo Films. She received around 40 awards, being distinguished by Argentores, Motion Picture Association and the International Film Festival of Huesca, Spain, among others.



LINA PÉREZ ARENAS

Comunicadora y magíster en Ciencia Política, con 18 años de experiencia en producción ejecutiva de proyectos audiovisuales. En 2014 fundó Emotion productora especializada en distribución cinematográfica en Iberoamérica, con atención en los mercados de US Hispanic y LATAM (@emotioncontent)

Communicator and Master in Political Science, with 18 years of experience in executive production of audiovisual projects. In 2014 she founded Emotion, a production company specialized in film distribution in Latin America, focusing on the US Hispanic and LATAM markets (@emotioncontent)



MARCOS MARTÍNEZ

Dirigió los largometrajes documentales "Estrellas" -junto a Federico León-, "Sordo", "Tras la pantalla", presentados y reconocidos en diversos festivales de cine internacionales.

He directed the feature documentaries "Estrellas" -together with Federico León-, "Sordo", "Tras la pantalla", presented and recognized in several international film festivals.

JURADO CORTOMETRAJE ARGENTINO



MARÍA ALEJANDRA MOSQUERA

Investigadora colombo-ecuatoriana y productora con 12 años de experiencia en gestión de proyectos artísticos y culturales, especializada en cine trabajando como productora ejecutiva, asociada, directora de desarrollo y coordinadora producción y de postproducción de sonido.

Colombian-Ecuadorian researcher and producer with 12 years of experience in artistic and cultural project management, specializing in film, working as executive producer, associate producer, development director and production and sound post-production coordinator.



STEVE GRAJALES

Gerente de Futuro Digital laboratorio especializado en postproducción, con más de 18 años de experiencia. Ha coordinado múltiples proyectos en finalización y distribución para latam y con su compañía ha prestado servicios para distribuidoras de cine independiente a nivel mundial.

Manager of Futuro Digital, a laboratory specialized in postproduction, with more than 18 years of experience. He has coordinated multiple projects in completion and distribution for Latin America and with his company has provided services for independent film distributors worldwide.



TATIANA CANRO

Realizadora, productora, fotógrafa y gestora cultural colombo venezolana. Lic. en Medios Audiovisuales por la Universidad de los Andes en Venezuela. En Cuba estudió Producción Ejecutiva y Narrativa Transmedia en la EICTV. Sus documentales forman parte de la videoteca de UNESCO y de varias plataformas digitales.

Colombian-Venezuelan filmmaker, producer, photographer and cultural manager. B.A. in Audiovisual Media from the Universidad de los Andes in Venezuela. In Cuba she studied Executive Production and Transmedia Narrative at EICTV. Her documentaries are part of the UNESCO video library and several digital platforms.

JURADO ASOCIACIÓN DE CRONISTAS



CATALINA DUGLI

Periodista. Trabajó en Canal 13, Antena, Radiolandia 2000, radio Rivadavia, Radio Mitre, Radio Continental, entre otros. Autora de "Los hombres del deseo". Miembro de ACCA, Aptra, Ace y Premios Hugo. Conductora de "Agarrate Catalina" por Radio Ciudad, Columnista de CNNradio en "La mañana de CNN" y editora de www.elportaldecatalina.com

Journalist. She worked at Canal 13, Antena, Radiolandia 2000, Radio Rivadavia, Radio Mitre, Radio Continental, among others. Author of "Los hombres del deseo". Member of ACCA, Aptra, Ace and Hugo Awards. Host of "Agarrate Catalina" on Radio Ciudad, Columnist for CNNradio in "La mañana de CNN" and editor of www.elportaldecatalina.com



PATO PALUDI

Cronista de Espectáculos con más de 20 años de Trayectoria en Radio AM y FM y en diversos Medios Digitales. Actualmente es parte del Podcast semanal sobre Cine y Series META RADIO (Spotify). Formado en la Sala de Cine y el Videoclub. Miembro de ACCA.

Showbiz reporter with more than 20 years of experience in AM and FM Radio and in several Digital Media. He is currently part of the weekly Podcast about Movies and Series META RADIO (Spotify). Trained in the Film Room and the Videoclub. Member of ACCA.



PEDRO SQUILLACI

Licenciado en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Rosario. Periodista, crítico de cine, escritor, docente y músico. Jefe de la sección Espectáculos del diario La Capital de Rosario, en cuyo rol asistió a decenas de festivales de cine como periodista y en otros como jurado.

Degree in Social Communication from the Universidad Nacional de Rosario. Journalist, film critic, writer, teacher and musician. Head of the Entertainment section of the newspaper La Capital de Rosario, in which role he attended dozens of film festivals as a journalist and in others he was a jury member.

JURADO RAFMA



AIMARÁ SCHWIETERS

Directora, productora, guionista y docente. Estudió cine en la UNA. Realizó un medimetraje y dos cortometrajes de su autoría. Actualmente trabaja como productora de desarrollo en Musa, largometraje de ficción y en el guion de su primer largometraje.

Director, producer, screenwriter and teacher. She studied film at UNA. She made a medium-length film and two short films of her own. She is currently working as a development producer on Musa, a fiction feature film and on the script of her first feature film.



DAMIÁN MIGUEL

Coordinador del FICCS 2023. Periodista, jurado en Festivales en Brasil y diferentes de Argentina como EPA, Festival de Cortos de Pila, FESAALP (La Plata), Viva el Cine (Vicente López), Festival de Cine Político (Lincoln), MARFICI (Puerto Madryn) y La Picasa (Cinco Saltos, Río Negro).

Coordinator of FICCS 2023. Journalist, juror in Festivals in Brazil and different festivals in Argentina such as EPA, Festival de Cortos de Pila, FESAALP (La Plata), Viva el Cine (Vicente López), Festival de Cine Político (Lincoln), MARFICI (Puerto Madryn) and La Picasa (Cinco Saltos, Río Negro).

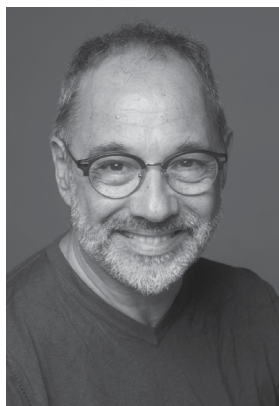


IVAN WOLOVIK

Director Cinematográfico y productor. Produjo "Charco, canciones del río de la plata" que participó en el 19 BAFICI. Dirigió "Transformación" con Palo Pandolfo, que participó del 31 festival de Mar del Plata y la película colectiva "Los Periféricos". Dirige el Festival Escenario (cine + música)

Film director and producer. He produced "Charco, canciones del río de la plata" which participated in the 19th BAFICI. Directed "Transformación" with Palo Pandolfo, which participated in the 31st Mar del Plata Festival and the collective film "Los Periféricos", directed the Escenario Festival (film + music).

JURADO SIGNIS



GABRIEL FRESTA

Crítico de cine. Periodista. Egresado de la Escuela superior de Cinematografía y Carrera de Oratoria en UBA. Como periodista de cine ha realizado la cobertura de festivales internacionales como San Sebastián, Biarritz, Sitges. Ha sido jurado en diferentes festivales de cine.

Film critic. Journalist. Graduated from the Superior School of Cinematography and Speech career at UBA. As a film journalist he has covered international film festivals such as San Sebastian, Biarritz, Sitges. He has been a jury member in different film festivals.



GRACIELA FALABELLA

Relaciones Públicas - Crítica de Cine. Licenciatura en Relaciones Publicas Houston Women's Institute. Houston, Texas. USA. Producción teatral (2 años) Ally Theatre Houston, USA. Diplomatura en Cultura Argentina Universidad Austral.

Public Relations - Film Critic. B.A. in Public Relations Houston Women's Institute. Houston, Texas. Theatre Production Ally Theatre Company Houston, USA. Diploma in Argentine Culture, Austral University.



MIGUEL MONFORTE

Realizador, docente e investigador audiovisual. Ha participado como jurado en numerosos festivales nacionales e internacionales. Miembro de SIGNIS Argentina.

Filmmaker, teacher and audiovisual researcher. He has participated as a jury member in numerous national and international festivals. Member of SIGNIS Argentina.

JURADO VIDEO MINUTO



JUAN ROJAS

Lic. en Cooperativismo y Mutualismo. Se desempeñó como Director de Educación Técnica de Buenos Aires. Docente e investigador de la Univ. del Salvador y de las Univ. Nacionales de San Martín, Lanús y Tecnológica. Actualmente se desempeña como Responsable del Área Técnica del Centro de Desarrollo y Autogestión (DyA).

B.A. in Cooperativism and Mutualism. He served as Director of Technical Education of Buenos Aires. Teacher and researcher at the Univ. del Salvador and the National Univ. of San Martín, Lanús and Tecnológica. He is currently in charge of the Technical Area of the Centro de Desarrollo y Autogestión (DyA).



MARITA GONZÁLEZ

Coordina PAMPA 2030. Participó en los Programas de Trabajo Decente de Argentina en representación de la organización de trabajadores/as, en la Agenda 2030 (ODS) de Naciones Unidas y Sistema de Cooperación internacional, a través de la Alianza Global para la Cooperación para el Desarrollo, de la que actualmente Co Presidenta Mundial.

Coordinates PAMPA 2030. She participated in the Decent Work Programs in Argentina on behalf of the workers' organization, in the Agenda 2030 (ODS) of the United Nations and the International Cooperation System, through the Global Partnership for Development Cooperation, of which she is currently Global Co-President.



MICHELE BRUSCHI

Se desempeña en Patronato Inas Argentina, organismo registrado en Pampa 2030. En el sindicato italiano Cisl encaró temas como la importancia del trabajo digno y la seguridad en los ambientes laborales. Fue elegido Presidente del Consejo Municipal donde residía en Bevagna-Italia.

He works at Patronato Inas Argentina, an organization registered in Pampa 2030. In the Italian trade union Cisl he addressed issues such as the importance of decent work and safety in working environments. He was elected President of the Municipal Council where he lived in Bevagna-Italy.



LABORATORIO AUDIOVISUAL PARA LOS ODS.

#4 EDICIÓN

19 AL 26 DE AGOSTO 2024

Organizan:



Con el apoyo de:



El Festival Internacional de cine sobre el mundo del trabajo, Construir Cine y la plataforma argentina para el Monitoreo de la Agenda 2030 "PAMPA 2030", conjuntamente con SANFIC Zona Industria (espacio de formación y promoción del Festival Internacional de Cine de Santiago de Chile) y con Construir TV, producen la #4 Edición del ODS LAB que además, cuenta con el apoyo del Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas (PENUD), ONU Argentina, la Organización Internacional del Trabajo Oficina País Argentina (OIT Argentina) y la Red Social UOCRA.

El Laboratorio Audiovisual para los ODS apoya historias iberoamericanas en etapa avanzada de desarrollo, destinadas a generar un impacto positivo en la sociedad y que además aborden alguno o varios de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030, bregando así por un mundo que alcance plena justicia ambiental, económica y social y persigan en su mensaje el camino de una transición justa sin dejar a nadie atrás.

En esta Edición el ODS LAB seleccionó los siguientes 6 proyectos y cada uno de ellos reciben asesorías grupales e individuales en dos áreas de interés: i) competencias audiovisuales y ii) abordaje sobre las temáticas sociales que tratan. Además se les brindan charlas con expertos del mundo audiovisual sobre audiencias y distribución.

Finalmente el ODS LAB cierra con una instancia de Pitch Final y reuniones one to one en las que los participantes tienen la oportunidad de presentar su proyecto a destacados actores de la industria audiovisual (prestigiosos festivales internacionales, fondos y financiamiento, productores de impacto, distribuidores, televisoras y plataformas), así como también a empresas, organizaciones y ONGs interesadas en las temáticas propuestas.

BITÁCORA DEL FIN DEL MUNDO



DOCUMENTAL - SERIE 6 EPISODIOS - CHILE, BRASIL, MÉXICO, ARGENTINA Y COLOMBIA

A través de una exploración en terreno junto a científicos y personajes locales, se genera una bitácora de ilustraciones que permite reflexionar sobre el impacto del ser humano en los distintos ecosistemas, promoviendo la conservación de éstos.

Through a field exploration with scientists and local characters, a logbook of illustrations is generated to reflect on the impact of human beings on the different ecosystems, promoting their conservation.

Dirección: David Guzman - Simón Vargas
Producción: Ignacia Merino - Pablo Vargas



DAVID GUZMÁN:
Documentalista. Guionista y director de investigación de "Glaciar", "Tráfico ilícito" y "Chiloé"

Documentary filmmaker. Scriptwriter and research director of "Glaciar", "Tráfico ilícito" and "Chiloé"



SIMÓN VARGAS:
Realizador chileno con experiencia dirección y producción, "Sobre los muertos" y "Todo se quemará" son algunos de sus trabajos.

Chilean filmmaker with experience in directing and producing, "Sobre los muertos" and "Todo se quemará" are some of his works.

MUSA



LARGO FICCIÓN - DRAMA - 100 MINUTOS - PARAGUAY

Yamila, talentosa bailarina adolescente de Misiones, cruza la frontera con identidad falsa para bailar en el Carnaval de Paraguay. Explotada por la agencia, logra vincularse con una destacada bailarina y obtiene un pase al Carnaval de Río de Janeiro, enfrentando desafíos y peligros en su camino.

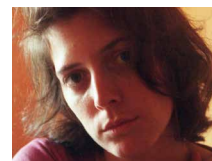
Yamila, a talented dancer from Misiones, crosses the border with a false identity to dance in Paraguay's Carnival. Exploited by the agency, she hooks up with a prominent dancer and gets a pass to the Carnival of Rio de Janeiro, facing challenges and dangers on the way.

Dirección: Katia Acosta
Producción: Aimaré Schwieters
Casa Productora: Existir Cine



KATIA ACOSTA:
Actriz, guionista y directora paraguaya. CEO y Fundadora del Cine Teatro del Centro, Del Centro Entertainment entre otros.

Paraguayan actress, screenwriter and director. CEO and Founder of Cine Teatro del Centro and Del Centro Entertainment among others.



AIMARÉ SCHWIETERS:
Lic. en Artes Audiovisuales en la UNA. Directora, productora y guionista. Forma parte de MUTAR (Mujeres y disidencias trabajadoras del audiovisual en red).

B.A. in Audiovisual Arts from UNA. Director, producer and screenwriter. She is a member of Member of MUTAR (Mujeres y disidencias trabajadoras del audiovisual en red).

ORITO



LARGO FICCIÓN - DRAMA - 110 MINUTOS - COLOMBIA

Eva, debe cuidar a su madre enferma de Alzheimer, durante su estadía descubre dolorosos secretos familiares y el legado de las mujeres mineras de Andagoya. Su viaje la revela como hija de mineros fusilados, confrontando su sentido de justicia y el impacto de Chocó Pacific.

As Eva cares for her Alzheimer's-stricken mother, she discovers painful family secrets. She is the daughter of miners who were shot and this confronts her with her sense of justice and the impact of Chocó Pacific.

Dirección y Producción:
Laura Asprilla Carrillo



LAURA ASPRILLA CARRILLO:

Magíster en Gestión cultural y producción audiovisual. Guionista, directora y productora ejecutiva de "Bertha" ganador de la beca de producción de cortometraje de Ficción IDARTES 2023.

Master in Cultural Management and Audiovisual Production. Screenwriter, director and executive producer of "Bertha" winner of the IDARTES 2023 Fiction short film production grant.

VIEJO



LARGO FICCIÓN - 90 MINUTOS - CUBA

Orlando ya viudo, rechaza vender su viejo penthouse pese a la presión de su amigo y de su hija Katia. Tras resolver una filtración, confiesa que las cenizas de su esposa están en la terraza. Un infarto lo obliga a mudarse, pero decide regresar, enfrentando su destino en las escaleras.

Orlando, now a widower, refuses to sell his old penthouse despite pressure from his friend and daughter Katia. After solving a leak, he confesses that his wife's ashes are on the terrace. A heart attack forces him to move, but he decides to return, meeting his fate on the stairs.

Dirección: Amilcar Salatti González
Producción: Yamila Marrero Montero



AMILCAR SALATTI GONZÁLEZ:

Guionista cubano. El largometraje "Esteban" fue premiado en La Habana, Huelva, Chicago, Junior de Estocolmo y Premios Platino.

Cuban screenwriter. The feature film "Esteban" was awarded in Havana, Huelva, Chicago, Stockholm Junior and Platinum Awards.



YAMILA MARRERO MONTERO

Productora cubana. Graduada en la EICTV. Seleccionada en eventos como: Open Doors Locarno, EURODOC, Berlinale Talents, entre otros.

Cuban producer. Graduated in Production at EICTV. Selected in events such as: Open Doors Locarno, EURODOC, Berlinale Talents, among others.

YO, TERRATENIENTE



ACCIÓN - LARGOMETRAJE - 90 MINUTOS - PORTUGAL - BRASIL

Una sátira auto-paródica de un director de documentales y su familia burguesa en Argentina. Explora la explotación de soja transgénica, la Conquista del Desierto, el mestizaje en 1800 y el maltrato a indígenas y esclavos africanos, revelando un pasado oscuro con un tono agri dulce.

A self-parodic satire of a documentary filmmaker and his bourgeois family in Argentina that explores the exploitation of transgenic soy and the mistreatment of indigenous people and African slaves, revealing a dark past with a bittersweet tone.

Dirección: Rodrigo Demirjian
Producción: Carolina Alvarez



RODRIGO DEMIRJIAN:

Artista polifacético formado en el Instituto Superior de Música Popular y en el International Center of Photography de New York.

Multifaceted artist trained at the Instituto Superior de Música Popular and at the International Center of Photography in New York.



CAROLINA ALVAREZ:

Productora Cinematográfica, Master en Gestión Cultural, Lic. en Enseñanza Audiovisual y Post-Grado en Psicología Gestalt.

Film Producer, Master in Cultural Management, B.A. in Audiovisual Teaching and Post-Graduate in Gestalt Psychology.

99.9%



LARGOMETRAJE DOCUMENTAL - ARGENTINA

Marina, marcada por la desaparición de sus hermanos busca recuperar a sus sobrinos robados por la dictadura y junto a su prima genetista forense, intentan devolverles su verdadera identidad.

Marina, marked by the disappearance of her siblings, seeks to recover her nephews stolen by the dictatorship and together with her cousin, a forensic geneticist, tries to give them back their true identity.

Dirección: Mariana Belaustegui Keller
Producción: Mario Durrieu



MARIANA BELAUSTEGUI KELLER:

Lic. en Artes de la Univ. de Nueva York. Directora de cine publicitario, obtuvo múltiples premios, entre ellos León de Plata de Cannes.

Bachelor of Arts from New York University. Director of advertising films, she won multiple awards, including the Silver Lion at Cannes.



MARIO DURRIEU:

Nacido en Buenos Aires, produjo más de 25 films estrenados en Cannes, Venecia, Mar del Plata, Visions du réel, Idfa y Tallin entre otros.

Born in Buenos Aires, he has produced more than 25 films premiered at Cannes, Venice, Mar del Plata, Visions du réel, Idfa and Tallinn among others.

TUTORES TEMÁTICOS



DARÍO LACUADRA

Miembro de PAMPA 2030 (Plataforma Argentina de Monitoreo Para la Agenda 2030)

Member of PAMPA 2030 (Argentine Monitoring Platform for the 2030 Agenda).



MARITA GONZÁLEZ

Coordina PAMPA 2030. Participó en los Programas de Trabajo Decente de Argentina, en la Agenda 2030 de ONU y Sistema de Cooperación internacional, a través de la Alianza Global para la Cooperación para el Desarrollo, de la que actualmente Co Presidenta Mundial.

She coordinates PAMPA 2030. She participated in Argentina's Decent Work Programs, in the UN 2030 Agenda and in the International Cooperation System, through the Global Partnership for Development Cooperation, of which she is currently Co World President.



MICAELA BRACCO

Profesora en Letras, postgrado en Comunicación social, Psicóloga social, Coordinadora Nacional para Argentina del Patronato INAS CISEL, Integrante de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, PAMPA 2030.

Professor of Arts, postgraduate degree in Social Communication, Social Psychologist, National Coordinator for Argentina of Patronato INAS CISEL, Member of the Permanent Assembly for Human Rights, PAMPA 2030.



ROMINA CASTRO

Responsable del Área de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina (UOCRA).

Responsible for the Environment and Sustainable Development Area of the Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina (UOCRA).



SERGIO GONZÁLEZ

Asesor Sec. de Ambiente, cambio climático y transición justa. Profesor enseñanza primaria, profesor de matemática, física y cosmografía. Especialización en educación para el desarrollo sostenible UnCO, diplomatura universitaria soberanía e integración regional en el siglo XXI UNDEF.

Advisor to the Secretary of Environment, Climate Change and Just Transition. Primary school teacher, teacher of mathematics, physics and cosmography. Specialization in education for sustainable development UnCO, university diploma in sovereignty and regional integration in the XXI century UNDEF.



VIVIANA DOVAL

Profesora. Integrante del Equipo de Relaciones Internacionales de la CTAT Especialista en Educación, Políticas Públicas y derechos de Niños, Niñas y Adolescentes. Coordinadora del Área de Trabajo Infantil de CTERA y CTA T.

Professor. Member of the CTAT International Relations Team. Specialist in Education, Public Policies and Rights of Children and Adolescents. Coordinator of the Area of Child Labor of CTERA and CTA T.



LARRAITZ LEXARTZA

Oficial Técnica de instituciones de mercados inclusivos de la Oficina País Argentina de la OIT.

Technical Officer for Inclusive Market Institutions of the ILO Argentina Country Office.

TUTORES AUDIOVISUALES



ANA CASTAÑOSA BIELSA

Más de 20 años de experiencia en producción de documentales para cine y TV en España y Estados Unidos, reside desde 2017 en Suiza, donde es responsable del programa profesional (Impact Days) del Festival International et Forum sur les Droits Humaines (FIFDH) de Ginebra.

More than 20 years of experience in documentary production for film and TV in Spain and the United States, she has been living since 2017 in Switzerland, where she is responsible for the professional program (Impact Days) of the Festival International et Forum sur les Droits Humaines (FIFDH) in Geneva.



LAURA FARHI

Estudió Artes Combinadas UBA y Guión ENERC. Escribió las ficciones: El tiempo no para, Vidas robadas, Ciega a citas, entre otros éxitos; y las películas: Muerte en Buenos Aires y Un viaje a la luna. Obtuvo premios por Argentores, Orsai, el Fondo Nacional de las Artes y Filmarket Hub.

She studied Combined Arts UBA and Screenwriting ENERC. He wrote the fictions: El tiempo no para, Vidas robadas, Ciega a citas, among other hits; and the films: Muerte en Buenos Aires and Un viaje a la luna. She received awards from Argentores, Orsai, Fondo Nacional de las Artes and Filmarket Hub.



MARIO DURRIEU

Nacido en Buenos Aires, produjo más de 25 films estrenados en Cannes, Venecia, Mar del Plata, Visions du réel, Idfa y Tallin entre otros..

Born in Buenos Aires, he has produced more than 25 films premiered at Cannes, Venice, Mar del Plata, Visions du réel, Idfa and Tallinn among others.



MARTIN RODRIGUEZ REDONDO

Realizador integral. "Marilyn" su primer largometraje como director, fue seleccionado en la Berlinale, San Sebastián, La Habana y más de treinta festivales internacionales en todo el mundo. Ganó el Premio a Mejor Largometraje en Queer Lisboa (Portugal)

Integral filmmaker. Marilyn, his first feature film as director, was selected at the Berlinale, San Sebastian, Havana and more than thirty international festivals around the world. He won the Best Feature Film Award at Queer Lisboa (Portugal).



MAURICIO MONTES

Escritor y director ficción y no ficción. Participó en Festival de Cine de Cartagena, Guadalajara, Cortocircuito NY, BAM, Ventana Sur, entre otros. Premio India Catalina mejor documental FICCI 2014, Cannes de bronce 2009, Promax de Oro 2022. Publico las novelas "Desde la vergüenza" y "Pogo".

Writer and director of fiction and non-fiction. He participated in Cartagena Film Festival, Guadalajara, Cortocircuito NY, BAM, Ventana Sur, among others. India Catalina Award for best documentary FICCI 2014, Cannes Bronze 2009, Promax Gold 2022. Published the novels "Desde la vergüenza" and "Pogo".



SANDRA GUGLIOTTA

Directora, guionista y productora. Sus películas se exhibieron en Festivales como Cannes, Berlín y Locarno, fue candidata al Goya y recibió diversos premios y nominaciones.

Director, screenwriter and producer. Her films were screened at festivals such as Cannes, Berlin and Locarno, she was a Goya candidate and received several awards and nominations.



“El SANFIC ODS LAB, Laboratorio Audiovisual para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, forma parte de la Sección de Educación e Industria de la #11 Edición de Construir Cine y apoya historias iberoamericanas en etapa avanzada de desarrollo, narradas en cualquier género audiovisual, que aborden alguno o varios de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030, bregando por un mundo que alcance plena justicia ambiental, económica y social.”



EQUIPO DE TRABAJO ONCEAVA EDICIÓN CONSTRUIR CINE WORK TEAM ELEVENTH EDITION CONSTRUIR CINE

Presidente: Gerardo Martínez | Directora Ejecutiva y Artística: Alejandra Marano | Programación: Alejandra Marano - Mario Durrieu - Romina Silberay - David Valverdi | Coordinadora General: Gabriela Martellotta | Producción: Aldana Chiesa | Tráfico y Subtitulado: David Valverdi | Visuales y Videos: Construir TV – Augusto González Polo, Mauricio Zaracho, Ernesto Meier | Técnica: ConstruirTV – Horacio Artigas | SANFIC ODS LAB: Dirección General: Alejandra Marano - Gabriela Sandoval | Corrdinacion: Sebastián Avilés (SANFIC) - Aldana Chiesa (Construir Cine) | Selección: Alejandra Marano - Agustina Lumi | Página Web: Departamento Diseño Digital UOCRA | Arte Digital - Plataforma - Redes: Equipo Ele | Administración, Finanzas y Legales: Fundación UOCRA.

Construir TV y Construir CINE agradecen el apoyo de toda la RED SOCIAL UOCRA para la realización de esta edición.

Construir TV and Construir CINE thank the support of the entire UOCRA SOCIAL NETWORK for the realization of this edition



**CONSTRUIR
CINE** 11 EDICIÓN

    /ConstruirCine

festival.construircine.com